

„Táto kniha povzbudí Ježišových priateľov po celom svete k tomu,  
aby si všímali Pánove žarty a šibalstvá!“

— BOB GOFF

je za  
tým  
BOH

KEĎ SA ZÁZRAKY  
DEJÚ BEŽNÝM ĽUĎOM

DON JACOBSON



KUMRAN.SK

UKÁŽME SVOJU NÁDEJ

## Odporúčania pre knihu *Je za tým Boh*

„Verím, že rádio K-LOVE a môj priateľ Don Jacobson svojou novou knihou *Je za tým Boh* povzbudia Ježišových priateľov po celom svete k tomu, aby si všímali Pánove žarty a šibalstvá! Viete, prečo sa Boh mieša do našich životov? Pretože Boh je láska a to láska robí!“

— BOB GOFF,

autor New York Times bestselleru *Láska konajúca*

„Dennodenne sa ocitáme v strese a v situáciách, ktoré nemáme pod kontrolou, a často pritom máme strach, že sme na všetko vlastne celkom sami. Boh nás však jasne pozýva byť *jedným telom*. Chcel, aby sme sa schádzali – a rozprávali si príbehy – a tak sa navzájom povzbudzovali a podporovali. A presne to takéto príbehy robia – dodávajú nám odvahu vo chvíľach ohrozenia a posilňujú nás v momentoch, keď sa cítime bezmocní. Boh nás nenechal samých, je s nami.“

— TOBYMAC,

popredný kresťanský hudobník a víťaz ceny *Grammy*

„Okolo nás sa deje veľmi veľa vecí, ktoré nevidíme. Celý život je o uhle pohľadu. Keď sa náš uhol pohľadu zjednotí s tým Božím, sme svedkami úžasných vecí. Táto kniha, ktorá je zbierkou príbehov od mojich priateľov z rádia K-LOVE, vás naozaj nadchne a povzbudí!“

— ANDY ANDREWS,

autor New York Times bestsellerov

„Ak nás Boh chce niečo naučiť, tak to, aby sme sa naučili úplne sa na neho spoliehať a celkom od neho závisieť. Niekedy sme zdeptaní a máme pocit, že sa ani nemáme kam vrátiť. Boh nám však radí, aby sme sa celkom obrátili k nemu. Hovorí tiež, že potom sa o nás postará on sám. V ňom nájdeme opravdivý pokoj, ktorý prevyšuje všetko chápanie – no len vtedy, keď svoje zmýšľanie a chápanie vymeníme za Otcovo. Dôkazom toho sú príbehy v tejto knihe. V tejto knihe praví Boží služobníci hovoria o tom, ako sa ich život zmenil, keď svoje vlastné chápanie vecí zamenili za Otcovo. Akým požehnaním je byť dieťaťom tohto Kráľa!“

— MISSY ROBERTSON,  
hviezda televízneho programu *Duck Dynasty*

„Keď som sa vďaka svojej práci začala dostávať do komunit nachádzajúcich sa v odľahlejších oblastiach Afriky, Latinskej Ameriky a Ázie, začala som čoraz častejšie počúvať o skutočných zázrakoch – o tom, že Boh bežne zasahuje do života svojho ľudu a pomáha mu. My ľudia na Západe sme z viacerých dôvodov zabudli rozpoznávať tieto dôkazy Božieho konania v našom živote – či už v menšom, alebo vo väčšom meradle. Kniha Dona Jacobsona *Je za tým Boh* je dar: dostávame v nej dojemnú koláž každodenných zázrakov, ktoré povzbudzujú a nadchýňajú, no zároveň nás robia citlivejšími na skutočnosť, že Boh stále – v našom živote i vo svete okolo nás – koná rôznymi neuveriteľnými spôsobmi.“

— KEITH WRIGHT,  
prezidentka organizácie *Food for Hungry*

„Kniha *Je za tým Boh* nám osviežujúcim spôsobom pripomína to, že Boh venuje pozornosť aj drobným a celkom konkrétnym veciam v našom živote. Vo svete, ktorý je často preplnený nadmerným množstvom zlých správ, tieto príbehy o zázrakoch v bežnom živote upriamujú pozornosť na veľkosť Boha a krásu jeho milosrdenstva. Na tejto knihe mi prekážalo len jedno: že sa skončila tak rýchlo!“

— VICKI COURTNEY,

lektorka a autorka bestsellerov ako *Your Girl, Teen Virtue*  
a *5 Conversations You Must Have With Your Daughter*

„Väčšina z nás – vrátane mňa samého – vníma zázraky ako veci, ktoré sa diali len v čase, v ktorom sa odohrávali udalosti z Biblie. Priateľu, dnes je však Písmo aktuálne rovnako ako kedykoľvek predtým. Stále teda žijeme v biblických časoch a zázraky sú takpovediac stále „živé a zdravé“! To len my sme sa zlepšili v ich bagatelizovaní a chladnom vysvetľovaní – a to zázrakov malých i veľkých. Modlím sa za to, aby nám táto kniha otvorila oči pre zázraky, ktoré sa dejú okolo nás, či dokonca v našom vlastnom živote. Mne osobne prišla táto kniha do rúk v tom najvhodnejšom čase. Niekedy totiž Boha hľadám tak veľmi, až mi začína unikať, že stojí priamo predou mnou. Kiež nám táto kniha všetkým pripomenie, že aj tie najjednoduchšie momenty v našom živote môžu patriť medzi tie najkrajšie Božie zázraky. Vďaka krížu je *obrovským* zázrakom aj môj ďalší nádech. Ďakujem ti, Ježiš!“

— BART MILLARD,

hlavný spevák kapely *MercyMe*

„Nie je nič lepšie než počúvať druhých rozprávať o tom, akým spôsobom Boh zasiahol do ich života. Po celom svete sa deň čo deň dejú zázraky. Tieto príbehy sú neuveriteľné.“

— ROBERT D. SMITH,  
autor knihy *20 000 Days and Counting*

„Prostredníctvom zázrakov, ktoré sa dejú vo všetkých oblastiach bežného života, predstavuje táto kniha úžasný pohľad na Boha skrze životy ľudí, ako ste vy alebo ja. Kniha *Je za tým Boh* je viac než kniha. Je to pozvanie, stretnutie, spôsob života. Vrelo vám ju odporúčam.“

— STEPHAN BAUMAN,  
prezident a výkonný riaditeľ  
organizácie *World Relief*

„Ľudí v novozákonných časoch neudivovalo nič tak veľmi, ako keď videli Ježiša konať zázraky priamo pred ich očami – a nás viac než čokoľvek iné povzbudzuje počúvanie príbehov o tom, že ich koná znova! Môj dobrý priateľ Don Jacobson, vydavateľ mojej knihy *Jábez a jeho modlitba*, opäť do sveta púšťa úžasné posolstvo aktuálne pre súčasnosť. Nenechajte si ho ujsť!“

— BRUCE WILKINSON,  
autor knihy *Jábez a jeho modlitba*

„Táto kniha je úžasnou pripomienkou Božej moci a prítomnosti. Tieto svedectvá ukazujú, že Boh je živý a koná v našom bežnom živote. Jeden príbeh za druhým nám potvrdzuje, že Boh je s nami od začiatku až do samého konca. Či už utekáme z horiacej budovy, topíme sa, alebo len potrebujeme malé povzbudivé pošepnutie, môžeme si byť istí, že on nás nikdy neopustí ani nezanechá. Služba rádia K-LOVE a jeho poslucháčov ma povzbudzuje byť odvážnym a smelým pri šírení a ohlasovaní Ježišovej lásky.“

— MICHAEL McDOWELL,  
jazdec pretekov *NASCAR Sprint Cup*

„Boh nepotrebuje, aby sme si uvedomovali zázraky, ktoré koná, no on ich aj tak každý deň robí! Nová kniha z dielne rádia K-LOVE s názvom *Je za tým Boh* je mocným nástrojom, ktorý rozpráva príbehy o mnohých takýchto zázrakoch.“

— BRANDON HEATH,  
víťaz ocenenia *New Artist of the Year*  
*Dove Award* za rok 2008



je <sup>\*</sup>žá  
tým  
BOH





je za  
tým  
BOH

KEĎ SA ZÁZRAKY  
DEJÚ BEŽNÝM ĽUĎOM

DON JACOBSON



**KUMRAN.SK**

UKÁŽME SVOJU NÁDEJ

<b>Americký originál</b> <b>It's a God Thing:</b>	© 2014 Donald C. Jacobson
<b>Vydavateľ:</b>	Published by arrangement with Thomas Nelson, a division of HarperCollins Christian Publishing, Inc., U.S.A. Translated by permission.
<b>Slovenské vydanie:</b>	©2019 KUMRAN, s. r. o. Mýtna 62, 064 01 Stará Ľubovňa <a href="http://www.kumran.sk">www.kumran.sk</a>
	Všetky práva vyhradené. Žiadna časť tejto knihy nesmie byť reprodukováaná, uložená do informačných systémov ani inak rozširovaná (elektronicky alebo mechanicky) bez predchádzajúceho písomného súhlasu vydavateľa.
<b>Preklad:</b>	Lukáš Vaník
<b>Jazyková korektúra:</b>	Eva Petrovičová
<b>Zodpovedný redaktor:</b>	Eva Štrbová
<b>Originál obálky:</b>	Julie Faires Allen
<b>Obálka a grafická úprava:</b>	Štefan Talarovič
<b>Tlač:</b>	Tlačiareň HEIDY, s. r. o.
<b>Prvé vydanie:</b>	<b>ISBN 978-80-89993-15-4</b>

*Táto kniha je venovaná verným poslucháčom  
a podporovateľom rádia K-LOVE.  
Väčšina týchto príbehov je od vás.  
Ďakujeme vám za povzbudenie.*



---

# Obsah

---

	<i>Predslov prekladateľa</i>	15
	<i>Úvod</i>	19
	1   <i>Únik</i>	21
	2   <i>Starostlivosť priateľov</i>	25
3	<i>Väzenie mi zachránilo život i dušu</i>	29
	4   <i>Náš posledný spoločný deň</i>	35
	5   <i>Obnovená</i>	39
	6   <i>Vždy je nádej</i>	45
	7   <i>Posolstvo z neba</i>	49
	8   <i>Moja Božia kóma</i>	53
	9   <i>Nečakane balerínou</i>	57
	10   <i>Prekvapená nádejou</i>	63
	11   <i>Pozeráva Boh bejzbal?</i>	69
12	<i>Rozhodnutie poslúchnuť</i>	73
	13   <i>Posledné vyšetrenie</i>	77
	14   <i>Nečakaný dar</i>	81
15	<i>Dávam ti svojho anjela</i>	83
	16   <i>Nič bez Boha</i>	87
17	<i>Veľký Boh a drobné srdce</i>	91

18   Zármutok, piesne a spevák	97
19   Únik zo Svetového obchodného centra	101
20   Ani o malú chvíľku skôr	107
21   Utvorený v nebi	115
22   Pes, sliepka a bomba	119
23   Anjel v uniforme zdravotnej sestry	125
24   Vďaka Bohu za nevypočuté modlitby	129
25   Zázrak Slnka spravodlivosti	137
26   Polnočný cudzinec	143
27   Z ničoho nič	149
28   Zachránený. Zachránený. Zachránený!	153
29   Bozk manželke mi zachránil život	159
30   Boh sa s nami stretá tam, kde sme	163
31   Hurikán Omar	171
32   Šek je v poštovej schránke	177
33   Trezor	183
34   Rukojemníčka	187
35   Starostlivý chlebdarca	193
36   Môj pohár pretiekol hojnosťou	195
37   Slepá viera	199
38   Náš dar od Boha	205
39   Ty si ho nevidela?	209
40   Zázrak v poštovej schránke	213
41   Deň, keď Boh letel mojím lietadlom	217
42   Nedobrovoľný misionár	221
43   Muž v obleku	225
44   Neboj sa	229
45   Za hrst' drobných	235
46   Vykúpený	239
<i>Doslov</i>	247
<i>O autorovi</i>	249
<i>O zostavovateľoch</i>	251
<i>Poďakovanie</i>	253

---

# Predslov prekladateľa

---

„Vtedy sa začínajú všetky naše príbehy – vtedy, keď sa odovzdáme Bohu, dovolíme mu zachrániť nás a rozhodneme sa žiť život s takou vášňou, odvahou a vierou, akej sme len schopní. Práve vtedy sa začína náš život – a to aj vtedy, keď nás od smrti delí len pár chvíľ.“

(Tiffany Matthewsová, šiesty príbeh s názvom *Vždy je nádej*)

Ako prekladateľ som vždy zároveň prvým čitateľom slovenského textu knihy. Priznám sa, že pri mnohých príbehoch, ktoré budete čítať v tejto knihe, som sám prežíval smútok, napätie, radosť i slzy dojatia. Tešil som sa z toho, ako Boh koná v živote ľudí, dojímal ma ich dôvera v Boha, no prežíval som s nimi aj ich utrpenie, bolesť a strach o svojich blízkych. V každom prípade ma tieto príbehy veľmi povzbudili a posilnili vo mne vieru v to, že Boh koná aj v celkom bežných okolnostiach našich životov – že je s nami v našich radostných chvíľach, ale aj vtedy, keď prežívame čosi ťažké a bolestné.



Keď som však pred pár dňami dokončil preklad tejto knihy a poslal som ho na prečítanie svojej manželke, mojej prvej editorke, netušil som, že už o pár hodín sami prežijeme takpovediac štyridsiaty siedmy príbeh tejto knihy a na vlastnej koži sa nanovo presvedčíme o Božej prítomnosti v živote bežných ľudí.

Mama mojej manželky, a teda moja druhá mama, sa v ten osudný piatok vybrala na huby. V lesoch v našom okolí ich počas jesene rastie dosť veľa. Keď som si bol v ten deň pomedzi prácu pri počítači zabehať v lese, stretal som mnohých hubárov. Vtedy som ešte nevedel, že niekde medzi nimi hlbšie v lese bola aj manželkina mama. Po absolvovaní jednej zo svojich tradičných trás som sa vrátil k počítaču a k práci s textom.

O pol piatej večer sa otvorili vchodové dvere. Moja manželka ma však nepozdravila veselo ako zvyčajne. Hneď v prvom okamihu som v jej chvejúcom sa hlase cítil akúsi naliehavosť a strach. „Lukáš?“ Vstal som od počítača a otvoril som dvere na izbe. „Mamča je v nemocnici, zjedla nejaké huby, asi jedovaté.“ Neskôr sme sa dozvedeli, že si pomýlila nejakú neznámu hubu s hríbobom. Okamžite som sa poobliekal a v priebehu niekoľkých minút sme už parkovali pri nemocnici, kde bola hospitalizovaná.

Lekárka k nám bola úprimná: „Nemôžem vám sľúbiť, že bude v poriadku a prežije. Momentálne je to päťdesiat na päťdesiat.“ Povedala tiež, že si nie sú istí, akú jedovatú hubu zjedla, ale nápadne sa podobala na tie najnebezpečnejšie, pri ktorých sa veľké percento prípadov končí smrťou. Urobili jej výplach žalúdka, no niektoré toxíny sa už asi stihli vstrebať do krvi. Teraz vraj môžeme robiť len jedno – čakať.

Už na prvý pohľad vyzerala naozaj zle. Plietol sa jej jazyk, bola rozrušená a vravela, že jej už trpnu ruky. Na obrazovke som sledoval, že hoci leží na posteli, jej tep sa pohybuje od stodesať

do stodvadsať úderov za minútu. Ako bežec s pokojovým tepom okolo štyridsaťštyri úderov za minútu som vedel, že je to dosť. Moja manželka ju medzitým neustále ako bábätko veľkou striekačkou krmila čiernym uhlím rozpusteným vo vode, ktoré malo konzistenciu bahna. Počas našej návštevy sa však trochu upokojila a trochu jej aj klesol tep. Medzitým prišiel aj môj švagor, jej syn. Keďže ich otec, jej manžel, náhle zomrel pred trinástimi rokmi, mala len nás.

Rozprávali sme sa s ňou a potom sme na ňu položili ruky a priamo tam na JIS-ke interného oddelenia sme sa začali za ňu modliť. Môj švagor sa modlil vlastnými slovami a my s manželkou sme sa za ňu modlili v duchu. Ja si pamätám, že som sa opakovane modlil, aby Kristova čistá krv nahradila jej krv otrávenú toxínmi. Potom sme ešte pri nej chvíľu zostali, no napokon nám lekárka povedala, že už budeme musieť odísť. Zdráhavo sme poslúchli.

Večer, po konzultácii s ďalšou lekárkou, sme sa rozhodli zavolať kňaza a poprosiť o pomazanie chorých. *Pre istotu*, hovorili sme si, no dúfali sme pritom, že Pán urobí zázrak.

Medzitým sme písali a volali mnohým ľuďom a prosili ich o modlitbu. Reakcie ľudí nás dojímali. Naše modlitbové spoločenstvo usporiadalo „dvadsaťštyrihodinovku“, v rámci ktorej si každý vzal jednu alebo dve (či dokonca tri!) hodiny, počas ktorých sa modlili za našu „mamču“. Modlili sa za ňu rôzni kňazi, laickí misionári a viaceré modlitbové spoločenstvá – ľudia od Kysúc až po Indiu. Aj my sami sme sa za ňu modlili natoľko, nakoľko sme vládali.

Po ťažkej a krátkej noci nám ráno napísala sama mamča, že sa cíti lepšie. Po rannej svätej omši sme zašli za ňou. Vyzerala oveľa lepšie. Videli sme, že už má aj lepší tep. Pominuli aj neurologické príznaky a našťastie už nevracala a nemala ani

iné tráviace ťažkosti, takže sa zdalo, že nemá zasiahnutú pečeň. Dozvedeli sme sa tiež, že má dobré výsledky krvi. Keďže sme však vedeli, že niekedy sa môže prejaviť otrava aj oveľa neskôr, boli sme stále v napätí a neprestávali sme sa modliť.

Nakoniec nám ešte v ten deň podvečer službukonajúca lekárka povedala, že takmer určite bude naša pacientka-hubárka v poriadku. Vtedy z nás začalo opadať všetko napätie z posledných dní a hodín.

Teraz, necelý týždeň po tejto udalosti, je už doma, zdravá a vďačná Bohu za záchranu.

My sme si počas týchto dní postupne uvedomili, aký zázrak Boh pre nás vykonal. Zázrak bol aj to, že podľa slov lekárov po takej silnej otrave nebude mať žiadne následky.

Náš Boh je naozaj dobrý a počúva modlitby svojho ľudu. A my mu ďakujeme aj za to, že ich vypočul práve takýmto zázračným spôsobom.

---

# Úvod

---

V súčasnosti sa veľa rozpráva o zázrakoch. Sú skutočné? Skeptici hovoria, že zázraky patria len do rozprávok alebo sú to len obyčajné zbožné priania. Dokonca aj niektorí z tých, čo sa pasujú za nasledovníkov Krista, nad nimi občas vyjadrujú pochybnosti. A vlastne – čo presne možno nazvať *zázrakom*?

Mnohým ľuďom sa určite stávajú udalosti, ktoré sú jednoducho nevysvetliteľné – či už ide o zmiznutie nádoru, ktorý odrazu lekári na snímkach z vyšetrenia nemôžu nájsť, alebo o vážne ohrozenie života, či o nečakané zabezpečenie niečoho, čo človek potreboval a odrazu sa to akoby z ničoho nič objavilo. Ľudia, ktorým sa prihodili tieto udalosti, pocítili v srdci veľkú vďaku. Dokázali to pritom okomentovať len štyrmi slovami: „Je za tým Boh.“

Takéto zážitky ľudia mávajú oveľa častejšie, než si myslíme. Veríme, že keď si prečítate príbehy z tejto knihy, uveríte, že Boh pre svoj ľud a kvôli svojim deťom naozaj používal a stále používa